

La Bulgarie, par sa position géographique, a toujours été le carrefour où se sont croisées les races, les langues et les civilisations les plus diverses. Ceci explique le grand intérêt qu'offrent pour l'histoire de l'humanité ses monuments qui ont survécu aux vicissitudes d'un passé très agité et souvent désastreux. Parmi ces précieux restes, les monuments de l'art sont les moins connus, surtout pour le monde savant de l'étranger. Le peu de chose qui a été publié en bulgare dans ce domaine demeure inaccessible aux savants qui ne sont pas des slavissants. Désireux d'obvier à cet inconvénient, l'Institut Archéologique Bulgare entreprend la publication d'une série d'ouvrages qui paraîtront sous le titre de *Monuments de l'art en Bulgarie* et qui comprendront des reproductions aussi bonnes et aussi exactes que possible et une description en bulgare et en français.

L'Institut n'envisage pour le moment que des publications plutôt descriptives, consacrées surtout aux monuments du moyen âge de tous les pays bulgares, en laissant de côté les études approfondies fondées sur des documents, qui permettront des vues générales. Les travaux d'ensemble exigent tout d'abord la publication de matériaux suffisants, ce qui n'a pas été fait jusqu'à présent en Bulgarie et dans les pays voisins. On peut dire autant des monuments du Mont Athos, qui occupent une place prépondérante dans l'évolution de l'art religieux de la péninsule Balkanique tout entière.

Tous ces monuments sont le produit d'un même art qui, malgré l'empreinte locale qui lui a été imposé par le génie national du pays où il s'est développé, ne cesse d'être la manifestation, dans ses traits généraux et dans ses traditions les plus récentes, d'une activité artistique dont l'origine se trouvait à Byzance, ce qui explique la grande ressemblance des monuments d'art dans tous les pays balkaniques, y compris la Roumanie. Cette unité est constatée surtout dans la peinture murale religieuse. Les différentes „Ecoles“ de cet art s'inspirent des mêmes principes établis par l'ancien art byzantin; très souvent même, les artistes appartenant généralement à l'École du Mont Athos travaillent successivement en Bulgarie et en Serbie, en Bulgarie et en Roumanie.

C'est pourquoi nous espérons que les *Monuments de l'art en Bulgarie* rendront un service précieux pour l'étude des productions artistiques du moyen âge dans tous les pays balkaniques et présenteront de l'intérêt non seulement pour la science bulgare, mais également pour tous ceux qui s'occupent de l'étude de l'art byzantin et de ses manifestations ultérieures dans les pays qui ont surgi sur les ruines de l'Empire de Byzance.